

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	5
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	64
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	06-10

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-
RASAERBA Lawnmowers	-5- ●	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-
MOTAZAPPE Rotary tillers	-9-	TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-	TRANSPORTER	-11-		

I

MODELLI: Rasaerba a scoppio serie LR 48 - LR 53

OGGETTO: Lama "mulching" alettata

DESCRIZIONE: Miglioramento prodotto. Per garantire maggiori prestazioni sia di caricamento che di mulching sono state introdotte le nuove lame mulching con alette.

INTERCAMBIABILITÀ: Sì

DISPONIBILITÀ RICAMBI: Le lame premodifica continuano ad essere disponibili.

DECORRENZA:

(LR 48 a spinta) 03/05/10, matr.6260185966

(LR 48 trazionati) 26/04/10, matr.6270170150

(LR 53 a spinta) 15/03/10, matr.6180116394

(LR 53 trazionati) 15/03/10, matr.6190116005

NOTE: Solo su rasaerba con motore a scoppio.

GB

MODELS: Petrol lawnmowers LR 48 - LR 53

SUBJECT: Winged mulching blade

DESCRIPTION: Product improvement. In order to improve loading and mulching performance, new mulching blades with wings have been introduced.

INTERCHANGEABILITY: Yes

PARTS AVAILABILITY: All old blades continue to be available.

CUT-IN DATE:

(LR 48 push-type) 03/05/10, serial no.6260185966

(LR 48 self-propelled) 26/04/10, serial no.6270170150

(LR 53 push-type) 15/03/10, serial no.6180116394

(LR 53 self-propelled) 15/03/10, serial no.6190116005

NOTES: Only on lawnmowers with petrol engines.

PREMODIFICA - OLD ASSY

66110221R (Serie LR 48)
66070172R (Serie LR 53)

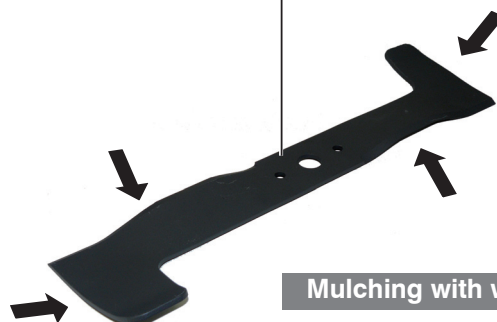
Mulching



POSTMODIFICA - NEW ASSY

66110469R (Serie LR 48)
66070440R (Serie LR 53)

Mulching with wings



TECNICO • TECHNICAL	●
RICAMBI • SPARE PARTS	●
INFORMAZIONI • INFORMATION	

GRUPPO • GROUP	5
NR • NO	64
DATA • DATE	06-10

MODELLE: Benzin-Rasenmäher Baureihe LR 48 - LR 53

D

BETREFF: Geripptes "Mulchmesser"

BESCHREIBUNG: Produktverbesserung. Zur Garantie höherer Lade- und Mulchleistungen sind die neuen Mulchmesser mit Rippen eingeführt worden.

AUSTAUSCHBARKEIT: Ja

VERFÜGBARKEIT DER ERSATZTEILE: Die Messer vor Änderung sind weiterhin als Ersatzteile lieferbar.

BEGINN:

(LR 48 Schieben) 03/05/10, Seriennr.6260185966 (LR 48 mit Radantrieb) 26/04/10, Seriennr.6270170150

(LR 53 Schieben) 15/03/10, Seriennr.6180116394 (LR 53 mit Radantrieb) 15/03/10, Seriennr.6190116005

HINWEIS: Nur auf Benzin-Rasenmähern.

MODELOS: Cortacéspedes con motor de explosión serie LR 48 - LR 53

E

ASUNTO: Cuchilla "mulching" con aletas

DESCRIPCIÓN: Mejora del producto. Para garantizar mayores prestaciones tanto de carga como de mulching, se han introducido las nuevas cuchillas mulching con aletas.

INTERCAMBIABILIDAD: Sí

DISPONIBILIDAD RECAMBIO: Las cuchillas anteriores a la modificación seguirán estando disponibles.

VALIDEZ:

(LR 48 de empuje) 03/05/10, nº serie 6260185966 (LR 48 de tracción) 26/04/10, nº serie 6270170150

(LR 53 de empuje) 15/03/10, nº serie 6180116394 (LR 53 de tracción) 15/03/10, nº serie 6190116005

NOTAS: Sólo en cortacéspedes con motor de explosión.

MODÈLES: Tondeuse thermique série LR 48 - LR 53

F

OBJET: Lame "mulching" à ailettes

DESCRIPTION: Évolution produit. Nous avons doté la tondeuse de nouvelles lames mulching à ailettes pour assurer de meilleures performances de charge et de ramassage mulching.

INTERCHANGEABLE: Oui

DISPONIBILITÉ PIÈCES DÉTACHÉES: Les anciennes lames seront toujours disponibles.

A PARTIR DE:

(LR 48 poussé) 03/05/10, nº de série.6260185966 (LR 48 traction) 26/04/10, nº de série.6270170150

(LR 53 poussé) 15/03/10, nº de série.6180116394 (LR 53 traction) 15/03/10, nº de série.6190116005

REMARQUE: Uniquement sur les tondeuses thermiques.

TECNICO • TECHNICAL	●
RICAMBI • SPARE PARTS	●
INFORMAZIONI • INFORMATION	

GRUPPO • GROUP	5
NR • NO	64
DATA • DATE	06-10

NL**MODELLEN: Grasmaaier met benzinemotor reeks LR 48 - LR 53****BETREFT: Geribt mulchingblad****BESCHRIJVING:** Productverbetering. Om betere prestaties te garanderen, zowel op het vlak van laden als van mulching, zijn nieuwe mulchingbladen met ribben geïntroduceerd.**VERWISSELBAARHEID:** Ja**BESCHIKBAARHEID RESERVEONDERDELEN:** De bladen van vóór de wijziging blijven beschikbaar.**INWERKINGTREDDING:**

(LR 48 duwmodel) 03/05/10, matr. 6260185966 (LR 48 zelftrekker) 26/04/10, matr. 6270170150

(LR 53 duwmodel) 15/03/10, matr. 6180116394 (LR 53 zelftrekker) 15/03/10, matr. 6190116005

OPMERKING: Enkel op grasmaaiers met benzinemotor.**PL****MODELE: Kosiarki spalinowe LR 48 - LR 53****TEMAT: Noże mielące ze skrzydełkami****OPIS:** Unowocześnienie wyrobu. W celu zwiększenia wydajności zbierania trawy noże mielące wyposażono w skrzydełka.**WSPÓŁWYMIENNOŚĆ:** Pełna**DOSTĘPNOŚĆ CZĘŚCI ZAMIENNYCH:** Noże z przed modyfikacji będą nadal dostępne.**DATA WPROWADZENIA ZMIAN:**

(LR 48 pchane) 03/05/10 od nr ser. 6260185966 (LR 48 z napędem) 26/04/10 od nr ser. 6270170150

(LR 53 pchane) 15/03/10 od nr ser. 6180116394 (LR 53 z napędem) 15/03/10 od nr ser. 6190116005

UWAGI: Dotyczy tylko modeli z silnikiem spalinowym**RUS****МОДЕЛИ: Газонокосилка с ДВС серии LR 48 - LR 53****ПРЕДМЕТ: Нож ребристый для мульчирования****ОПИСАНИЕ:** Улучшение изделия. Для обеспечения высоких эксплуатационных качеств загрузки и мульчирования в газонокосилке установлены новые ножи для мульчирования почвы с ребрами.**ВЗАИМОЗАМЕНЯЕМОСТЬ:** да**НАЛИЧИЕ ЗАПЧАСТЕЙ:** Ножи предыдущей модификации остаются в производстве и могут быть заказаны.**ВРЕМЯ ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ:**

(LR 48 несамходные) 03/05/10, заводской номер 6260185966

(LR 48 прицепные) 26/04/10, заводской номер 6270170150

(LR 53 несамходные) 15/03/10, заводской номер 6180116394

(LR 53 прицепные) 15/03/10, заводской номер 6190116005

ПРИМЕЧАНИЕ: Только для установки на газонокосилке с ДВС.